

1. Check the fit of the flaps to the splitter so that the threaded holes in the splitter align with the cutouts in the flaps.

2. Using a bolt with a washer, lightly attach the flaps to the splitter so that it is possible to move the flaps.

3. The cutouts in the flaps allow you to set its ejection. Set the flaps as you see fit.

4. Once you align the flaps properly, tighten the bolts firmly against the splitter.



**(PL) Polski**

### **Instrukcja montażu Tylnych Side Flaps**

1. Sprawdź dopasowanie side flaps tak, by zagwintowane otworu do spodu splittera pokrywały się z podłużnymi wycięciami w side flaps.
2. Używając śrub z podkładkami lekko przykręć side flaps do splittera tak, by możliwe było poruszanie side flaps.
3. Wycięcia w side flaps pozwalają na ułożenie ich. Ułóż side flaps według własnego uznania.
4. Gdy ułożysz side flaps, odpowiednio, dokręć śruby mocno.

## **(BG) Bŭlgarski**

### **Instruktsii za montazh na zadnite stranichni kapatsi**

1. Proverete pasvaneto na stranichnite kapatsi, taka che otvorite s rezba v dolnata chast na splitera da sa podravneni s dŭlgite slotove v stranichnite kapatsi.

2. Kato izpolzvate vintove i shaŭbi, zavŭite leko stranichnite kapatsi kŭm splitera, kolkoto da pozvolyat na stranichnite kapatsi da se dvizhat.

3. Izrezite v stranichnite kapatsi vi pozvolyavat da gi podredite. Podredete stranichnite kapatsi, kakto zhelaete.

4. Sled kato ste pozitsionirali pravilno stranichnite kapatsi, zategnete zdravo vintovete.

## **(HR) Hrvatski**

### **Upute za ugradnju stražnjih bočnih poklopaca**

1. Provjerite odgovaraju li bočni preklopci tako da su otvori s navojem na dnu razdjelnika poravnati s dugim utorima na bočnim preklopcima.
2. Koristeći vijke i podloške, lagano zavrnite bočne preklope na razdjelnik tek toliko da se bočni preklopci pomaknu.
3. Izrezi u bočnim preklopima omogućuju vam da ih rasporedite. Bočne preklope rasporedite po želji.
4. Nakon što pravilno postavite bočne preklope, čvrsto pritegnite vijke.

## **(CZ) Čeština**

### **Pokyny k instalaci zadních bočních klapek**

1. Zkontrolujte usazení bočních chlopní tak, aby závitové otvory ve spodní části štípačky lícovaly s dlouhými drážkami v bočních chlopních.
2. Pomocí šroubů a podložek lehce přišroubujte boční chlopně ke štípačce tak, aby se boční chlopně mohly pohybovat.
3. Výřezy v bočních chlopních umožňují jejich uspořádání. Uspořádejte boční chlopně, jak chcete.
4. Jakmile správně umístíte boční chlopně, pevně utáhněte šrouby.

**(DK) Dansk**

### **Monteringsvejledning til bagsideklapper**

1. Kontroller pasformen af sideklapperne, så de gevindskårne huller i bunden af splitteren flugter med de lange slidser i sideklapperne.
2. Brug skruer og spændeskiver til at skrue sideklapperne let fast på splitteren lige nok til, at sideklapperne kan bevæge sig.
3. Udskæringerne i sideklapperne giver dig mulighed for at arrangere dem. Arranger sideklapperne som du ønsker.
4. Når du har placeret sideklapperne korrekt, strammes skruerne godt.

**(EE) Eesti keel**

**Tagumiste külgmiste klappide paigaldusjuhised**

1. Kontrollige külglappide sobivust nii, et jaoturi põhjas olevad keermestatud avad ühtiksid külglappide pikkade piludega.
2. Kasutades kruvisid ja seipe, keerake külgmised klapid kergelt jaoturi külge täpselt nii palju, et külgmised klapid saaksid liikuda.
3. Külglappide väljalõiked võimaldavad teil neid järjestada. Paigutage külgmised klapid vastavalt soovile.
4. Kui olete külgmised klapid õigesti paigutanud, keerake kruvid korralikult kinni.

**(FI) Suomalainen**

**Takasivuläpän asennusohjeet**

1. Tarkista sivuläppien sopivuus niin, että halkaisijan pohjassa olevat kierrereiät ovat kohdakkain sivuläppien pitkien urien kanssa.
2. Käytä ruuveja ja aluslevyjä, kierrä sivuläpät kevyesti halkaisijaan juuri sen verran, että sivuläpät pääsevät liikkumaan.
3. Sivuläppien aukkojen avulla voit järjestää ne. Järjestä sivuläpät haluamallasi tavalla.
4. Kun olet asettanut sivuläpät oikein, kiristä ruuvit kunnolla.



**(FR) Français**

**Instructions d'installation des volets latéraux arrière**

1. Vérifiez l'ajustement des rabats latéraux afin que les trous filetés situés au bas du séparateur s'alignent avec les longues fentes des rabats latéraux.
2. À l'aide de vis et de rondelles, vissez légèrement les rabats latéraux sur le séparateur juste assez pour permettre aux rabats latéraux de bouger.
3. Les découpes dans les rabats latéraux vous permettent de les disposer. Disposez les rabats latéraux comme vous le souhaitez.
4. Une fois les rabats latéraux correctement positionnés, serrez fermement les vis.

**(EL) Elliniká**

**Odigies topothétisis píso plainón pterygíon**

1. Elénxte tin efarmogí ton plevrikón pterygíon étsi óste oi opés me speíroma sto káto méros tou diachoristí na efthygrammízontai me tis makriés ypochés sta plainá pterýgia.

2. Chrisimopoióntas vídes kai rodéles, vidóste elafrá ta plainá pterýgia ston diachoristí, arkeí na epitrépsete sta plainá pterýgia na kinithoún.

3. Oi enkopés sta plainá pterýgia sas epitrépoun na ta taktopoísete. Topothesíte ta plainá pterýgia ópos thélete.

4. Afoú topothesísete sostá ta plainá pterýgia, sfixte kalá tis vídes.

**(ES) Español**

**Instrucciones de instalación de las aletas laterales traseras**

1. Verifique el ajuste de las aletas laterales de modo que los orificios roscados en la parte inferior del divisor se alineen con las ranuras largas en las aletas laterales.
2. Usando tornillos y arandelas, atornille ligeramente las aletas laterales al divisor lo suficiente para permitir que las aletas laterales se muevan.
3. Los recortes en las solapas laterales permiten organizarlas. Coloca las solapas laterales como desees.
4. Una vez que haya colocado las aletas laterales correctamente, apriete bien los tornillos.

## **(IE) Gaeilge**

### **Treoracha le haghaidh Suiteáil Flapaí Taobh Cúil**

1. Seiceáil oiriúnacht na flapaí taobh ionas go mbeidh na poill snáithithe ag bun an scoilteoir ailínithe leis na sliotáin fhada sna flapaí taobh.
2. Ag baint úsáide as scriúnna agus leicneáin, scríú go héadrom na flapaí taobh go dtí an scoilteoir díreach go leor chun ligean do na flapaí taobh bogadh.
3. Ligeann na gearrtha amach sna flapaí taobh leat iad a shocrú. Socraigh na flapaí taobh mar is mian leat.
4. Nuair a bheidh na flapaí taobh suite i gceart agat, déan na scriúnna níos doichte.

**(LI) Lietuvių**

**Galinių šoninių sklendžių montavimo instrukcijos**

1. Patikrinkite, ar šoniniai atvartai tinka taip, kad srieginės skylės skirstytuvo apačioje susilygintų su ilgomis plyšėmis šoniniuose atvartuose.
2. Varžtais ir poveržlėmis šoninius sklendes lengvai prisukite prie skirstytuvo tiek, kad šoniniai sklendės galėtų judėti.
3. Išpjovos šoniniuose atvartuose leidžia juos sutvarkyti. Šoninius atvartus išdėstykite taip, kaip norite.
4. Tinkamai įdėję šoninius sklendes, tvirtai priveržkite varžtus.

**(LV) Latviski**

**Aizmugurējo sānu atloku uzstādīšanas instrukcijas**

1. Pārbaudiet sānu atloku atbilstību tā, lai vītņotie caurumi sadalītāja apakšā sakristu ar garajām spraugām sānu atlokos.
2. Izmantojot skrūves un paplāksnes, viegli pieskrūvējiet sānu atlokus sadalītājam tieši tik daudz, lai sānu atloki varētu kustēties.
3. Izgriezumi sānu atlokos ļauj tos sakārtot. Sakārtojiet sānu atlokus, kā vēlaties.
4. Kad sānu atloki ir pareizi novietoti, cieši pievelciet skrūves.

**(MT) Malti**

**Istruzzjonijiet ta' Installazzjoni tal-Flaps tal-Ġnub ta' wara**

1. Iċċekkja t-twaħħil tal-flaps tal-ġenb sabiex it-toqob bil-kamin fil-qiegħ tas-spliter jallinjaw mal-islots twal fil-flaps tal-ġenb.
2. Bl-użu ta' viti u woxers, kamin ħafif il-flaps tal-ġenb mal-ispliter biss biżżejjed biex jippermettu li l-flaps tal-ġenb jiċċaqilqu.
3. Il-qtugħ fil-flaps tal-ġenb jippermettulek tirrangahom. Irranga l-flaps tal-ġenb kif tixtieq.
4. Ladarba tkun pożizzjonat il-flaps tal-ġenb kif suppost, issikka l-viti sew.

**(NL) Nederlands**

**Installatie-instructies voor de achterste zijkleppen**

1. Controleer of de zijflappen goed passen, zodat de schroefgaten aan de onderkant van de splitter op één lijn liggen met de lange sleuven in de zijflappen.
2. Schroef de zijflappen met behulp van schroeven en ringen lichtjes vast aan de splitter, net genoeg om de zijflappen te laten bewegen.
3. Dankzij de uitsparingen in de zijflappen kunt u ze naar wens rangschikken. Plaats de zijflappen zoals u wenst.
4. Zodra u de zijflappen op de juiste plaats hebt gezet, draait u de schroeven stevig vast.



## **(DE) Deutsch**

### **Installationsanleitung für hintere Seitenklappen**

1. Überprüfen Sie den Sitz der Seitenklappen, sodass die Gewindelöcher an der Unterseite des Splitters mit den langen Schlitzern in den Seitenklappen übereinstimmen.
2. Schrauben Sie die Seitenklappen mit Schrauben und Unterlegscheiben leicht an den Splitter, und zwar gerade so weit, dass sich die Seitenklappen bewegen lassen.
3. Die Aussparungen in den Seitenklappen ermöglichen eine übersichtliche Anordnung. Ordnen Sie die Seitenklappen nach Belieben an.
4. Wenn Sie die Seitenklappen richtig positioniert haben, ziehen Sie die Schrauben fest an.

**(PT) Português**

**Instruções de instalação das abas laterais traseiras**

1. Verifique o encaixe das abas laterais para que os orifícios roscados na parte inferior do separador fiquem alinhados com as ranhuras longas das abas laterais.
2. Com recurso a parafusos e anilhas, aparafuse ligeiramente as patilhas laterais no separador, apenas o suficiente para permitir que se movam.
3. Os recortes nas abas laterais permitem organizá-las. Disponha as abas laterais como desejar.
4. Depois de posicionar as patilhas laterais corretamente, aperte os parafusos firmemente.

**(RO) Romanesc**

**Instrucțiuni de instalare a clapetelor laterale din spate**

1. Verificați potrivirea clapetelor laterale, astfel încât găurile filetate din partea inferioară a separatorului să se alinieze cu fantele lungi din clapele laterale.
2. Folosind șuruburi și șaibe, înșurubați ușor clapetele laterale la despărțitor doar cât să permită clapele laterale să se miște.
3. Decupajele din clapele laterale vă permit să le aranjați. Aranjați clapele laterale după cum doriți.
4. După ce ați poziționat corect clapele laterale, strângeți bine șuruburile.

**(SK) Slovenský**

**Pokyny na inštaláciu zadných bočných klapiek**

1. Skontrolujte dosadnutie bočných chlopní tak, aby závitové otvory v spodnej časti rozdeľovača boli zarovnané s dlhými štrbinami v bočných chlopniach.
2. Pomocou skrutiek a podložiek zľahka priskrutkujte bočné chlopne k štiepačke tak, aby sa bočné chlopne mohli pohybovať.
3. Výrezy v bočných chlopniach umožňujú ich usporiadanie. Usporiadajte bočné chlopne, ako chcete.
4. Po správnom umiestnení bočných chlopní pevne utiahnite skrutky.

**(SI) Slovenski**

**Navodila za namestitev zadnjih stranskih loput**

1. Preverite prileganje stranskih loput, tako da so navojne luknje na dnu cepilnika poravnane z dolgimi režami v stranskih loputih.
2. Z vijaki in podložkami rahlo privijte stranske lopute na razdelilnik ravno toliko, da se lahko stranske lopute premikajo.
3. Izrezi v stranskih zavihkih vam omogočajo, da jih uredite. Stranske lopute razporedite po želji.
4. Ko pravilno namestite stranske lopute, trdno privijte vijake.

**(SE) Svenska**

**Installationsinstruktioner för bakre sidoflikar**

1. Kontrollera passformen på sidoflikarna så att de gängade hålen i botten av splittern är i linje med de långa skårorna i sidoflikarna.
2. Använd skruvar och brickor och skruva lätt på sidoflikarna på splittern precis så mycket att sidoflikarna kan röra sig.
3. Utskärningarna i sidoflikarna gör att du kan ordna dem. Ordna sidoflikarna som du vill.
4. När du har placerat sidoflikarna ordentligt, dra åt skruvarna ordentligt.

## **(HU) Magyar**

### **Hátsó oldalszárnyak beszerelési útmutatója**

1. Ellenőrizze az oldalsó szárnyak illeszkedését, hogy az elosztó alján lévő menetes furatok illeszkedjenek az oldalsó szárnyak hosszú nyílásaihoz.
2. Csavarokkal és alátétekkel enyhén csavarja rá az oldalsó szárnyakat az elosztóra, csak annyira, hogy az oldalsó szárnyak elmozduljanak.
3. Az oldalsó szárnyak kivágásai lehetővé teszik azok elrendezését. Az oldalsó szárnyakat tetszés szerint rendezze el.
4. Miután megfelelően elhelyezte az oldalsó szárnyakat, szorosan húzza meg a csavarokat.

**(IT) Italiano**

**Istruzioni per l'installazione dei flap laterali posteriori**

1. Controllare la vestibilità delle alette laterali in modo che i fori filettati nella parte inferiore dello splitter siano allineati con le lunghe fessure nelle alette laterali.
2. Utilizzando viti e rondelle, avvitare leggermente le alette laterali allo splitter quel tanto che basta per consentire alle alette laterali di muoversi.
3. Grazie ai ritagli nelle alette laterali è possibile disporli in modo ordinato. Disporre le alette laterali come desiderato.
4. Dopo aver posizionato correttamente le alette laterali, serrare saldamente le viti.